



安全理事会

Distr.: General  
27 June 2007  
Chinese  
Original: English

2007年6月27日南非和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表  
给安全理事会主席的信

安全理事会同非洲联盟和平与安全理事会于6月16日在亚的斯亚贝巴商定了一项关于增进两个机构之间合作的联合公报（见附件）。请将本信及其所附公报作为安全理事会文件分发为荷。

南非常驻联合国代表

杜米萨尼·沙德拉克·库马洛（签名）

大不列颠及北爱尔兰联合王国  
常驻联合国代表

埃米尔·琼斯·帕里（签名）



## 2007年6月27日南非和大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国代表 给安全理事会主席的信的附件

### 安全理事会同非洲联盟和平与安全理事会商定的联合公报

1. 回顾安全理事会担负着维护国际和平与安全的首要责任；
2. 回顾《联合国宪章》第八章关于同区域安排之间关系的规定；
3. 回顾《关于成立非洲联盟和平与安全理事会的议定书》的有关条款为和平与安全理事会规定的维护非洲和平与安全的任务；
4. 回顾安全理事会同和平与安全理事会关于两个机构之间关系的各项主席声明和决定；
5. 意识到非洲联盟、各区域经济共同体和联合国在促进非洲的和平方面做出的贡献；
6. 强调必须支持非洲和平与安全架构的实施，在这方面鼓励执行联合国秘书处与非洲联盟委员会之间达成的10年期能力建设方案；
7. 我们今天借在此举行联合会议之际承诺，将致力于在安全理事会同和平与安全理事会之间形成更牢固和结构性更强的关系，尤其是以下方面的关系：预防、管理和解决冲突；维持和平与建设和平，包括冲突后的重建与发展；就两个机构议程上的冲突局势交换信息。
8. 我们表示支持从委员会内部加强非洲联盟在所有有关方面的能力，例如规划和后勤能力，特别是建立资源充沛的维持和平能力，以及预防、管理和解决冲突等领域的能力。
9. 我们特别重视非洲待命部队的发展。
10. 我们商定审议包括根据秘书长即将提交的报告进行审议，应该以何种模式来可持续地支持和增进非洲联盟的资源基础和能力的。在审议时我们将铭记，非洲联盟在按照《联合国宪章》第八章采取措施促进非洲的和平与安全时，也是在代表国际社会行事。因此，我们将探讨有无可能按照非洲统一组织国家元首和政府首脑会议的决定（Assembly/AU/Dec. 145 (VIII)）提出的请求，为非洲联盟采取的或经过其授权的维持和平行动提供资金。
11. 我们商定加强安全理事会同和平与安全理事会的所有有关机构，包括其附属机构之间的关系。
12. 我们商定每年至少在亚的斯亚贝巴或纽约举行一次安全理事会同和平与安全理事会之间的联合会议。

13. 我们表示支持在联合国秘书处同非洲联盟委员会之间进行更密切的合作，特别是预防冲突、维持和平和建设和平方面的合作。
  14. 我们鼓励这两个机构分享有关工作方法的经验。
  15. 我们鼓励在就影响非洲和平与安全的问题做出决定时，在非洲联盟同安全理事会之间进行密切协商。
  16. 为了促进我们之间的关系，我们将考虑如何以最好的方法使非洲联盟和联合国在非洲的和平努力发挥更大作用，以及如何加强非洲联盟同联合国之间的协调。我们期待在我们的下次会议上进行更多的联合审议。
-